

## How to Collect a Semen Sample for Your Lab Test

### Collecting a Semen Sample

Read all of the instructions before collecting a semen sample. It's important to follow the instructions so the sample is collected the right way. This will help your test results be correct.

You will need to bring your test request form from your health care provider.

### Before You Collect a Sample

- You should not have sexual activity for 2 to 5 days before collecting a semen sample. It should be more than 2 days from your last ejaculation but not more than 7 to 10 days.
- If you are collecting the sample at home, please pick up a clean container at the lab. See the next page for lab locations and hours, and scheduling lines.
- You will need to make an appointment to return the sample. Call the scheduling line for the location at which you wish to return the sample. **The sample must be collected within 1 hour of your appointment for your test results to be correct.**

## Cómo recolectar una muestra de sémen para su prueba de laboratorio

### Obteniendo una muestra de semen

Lea todas las instrucciones antes de recolectar una muestra de sémen. Es importante seguir las instrucciones para que la muestra sea recolectada de la forma correcta. Esto ayudará a que los resultados de su prueba sean correctos.

Usted necesitará llevar su forma de requisición de la prueba que le dio su proveedor del cuidado de la salud.

### Antes de recolectar su muestra

- No debe tener actividad sexual de 2 a 5 días antes de obtener una muestra de semen. Deben de haber pasado más de dos días de su última eyaculación, pero no más de siete a 10 días.
- Si está recolectando la muestra en casa, por favor recoja un contenedor limpio en el laboratorio. Consulte la siguiente hoja para saber las direcciones, horas de operación, y líneas telefónicas de programación de citas de los laboratorios.
- Usted tiene que hacer una cita para regresar la muestra. Llame a las líneas telefónicas de programación de citas, del lugar donde desea llevar la muestra. **La muestra debe ser obtenida en un período de 1 hora de su cita para que los resultados de las pruebas sean correctos.**

## How to Collect Your Sample

- Clean the head of your penis with wet, soapy towelettes or cotton balls.
- If you are not circumcised, pull back your foreskin and cleanse.
- Rinse the cleansed area with a new towelette or cotton ball that is wet with plain water.
- Dry your penis well before you collect the sample.
- Remove the lid from the collection container. Make sure the container is clean and dry.
- The sample should be collected by masturbation into the container.
- Lubricants or condoms should not be used while collecting the sample. They can kill the sperm and affect your test results.
- If you need to collect the sample with intercourse:
  - you can buy a nontoxic condom (one that won't kill your sperm) from the lab. After you are finished, seal the condom with the twist tie and put it in a clean container.
  - make sure intercourse is not interrupted. This may harm the first part of the ejaculate and affect your test results.
- If a pubic hair or thread from your clothing falls into the container, do not take it out. The lab will take it out using a clean tool.
- Put the lid back on the container. Make sure it is closed tightly.

## After Collecting Your Sample

- Write the following information on the container with a pen or marker that will not run if the ink gets wet:
  - full name
  - date of birth
  - date and time of collection.

## Cómo recolectar su muestra

- Limpie la cabeza de su pene con agua y jabón, toallas húmedas o borlas de algodón.
- Si no tiene la circuncisión, jale el prepucio y limpie.
- Enjuague el área que ha limpiado con una nueva toallita, ó borla de algodón que esté húmeda sólo con agua.
- Seque su pene bien antes de recolectar la muestra.
- Quite la tapa de recolección del contenedor. Asegúrese de que el contenedor esté limpio y seco.
- La muestra debe ser recolectada al masturbarse en el contenedor.
- No debe usar lubricantes ni condones mientras recolecta la muestra. Pueden matar el esperma y afectar sus resultados.
- Si necesita recolectar la muestra por medio de relaciones sexuales:
  - puede comprar un preservativo no tóxico (uno que no mate su esperma) del laboratorio. Después de que haya terminado, selle el preservativo con la tira de alambre y póngalo en un recipiente limpio.
  - Augúrese de que la relación sexual no sea interrumpida. Esto puede dañar la primera parte de la eyaculación y afectar sus resultados.
- Si ha caído un vello púbico o hilo de su ropa en el contenedor, no lo saque. El laboratorio lo sacará usando una herramienta limpia.
- Ponga la tapa en el contenedor. Asegúrese de que está bien cerrado.

## Después de recolectar su muestra

- Escriba la siguiente información en el contenedor con una pluma o marcador que no se borre cuando la tinta se moje:
  - nombre completo
  - fecha de nacimiento
  - fecha y hora de recolección.

- Wrap the container in a dry towel and place it in a paper sack. Keep it at room temperature.

## Returning Your Sample

- Please bring a photo ID such as a driver's license and your insurance card with you.
- If you collected the sample at the lab, give the container to one of the lab staff.
- If you collected the sample at home, bring the container to your lab at your appointment time. This should be done within 1 hour of collecting the sample. See below for lab locations and hours.
- If some of the sample was lost while you were collecting it, please tell the lab staff.

## Where to Return Your Sample

If you are collecting the sample at home, make an appointment to return your sample at one of the following locations.

- **Abbott Northwestern Hospital**  
2828 S. Chicago Ave., Suite 450  
Minneapolis, MN 55407  
Monday-Friday, 7:30 a.m. to 3:15 p.m.  
Saturday-Sunday, 7:30 to 10:30 a.m.  
Scheduling line: 612-863-4115  
Tests performed include: andrology tests and insemination preparations.

The Abbott Northwestern Hospital lab is closed on Thanksgiving Day, Christmas Day, New Year's Day and Easter Sunday. Call the lab for other holiday hours.

- **Buffalo Hospital**  
303 Catlin St.  
Buffalo, MN 55313  
Thursday, 8 a.m. to 1 p.m.  
Friday-Wednesday and holidays, closed  
Scheduling line: 763-684-7855  
Test performed: semen analysis

- Envuelva el contenedor en una toalla seca y colóquelo en la bolsa de papel. Manténgalo a temperatura ambiente.

## Llevando su muestra

- Favor de traer consigo una identificación con foto, tal como una licencia de conducir, y su tarjeta de seguro.
- Si recolecta la muestra en el laboratorio, déle el contenedor a alguien del personal del laboratorio.
- Si recolecta la muestra en casa, traiga el contenedor con usted a su cita del laboratorio. Esto debe hacerse dentro de 1 hora de la recogida de la muestra. Vea más abajo para enterarse de las localidades y los horarios de los laboratorios.
- Si perdió una parte de la muestra mientras la estaba recolectando, por favor dígame al laboratorio.

## Adónde llevar su muestra

Si usted está recolectando en la casa, por favor haga una cita para llevar su muestra a una de las siguientes direcciones.

- **Abbott Northwestern Hospital**  
2828 S. Chicago Ave., Suite 450  
Minneapolis, MN 55407  
Lunes-Viernes, 7:30 a.m.-3:15 p.m.  
Sábado-Domingo, 7:30-10:30 a.m.  
Línea para hacer citas: 612-863-4115  
Las pruebas realizadas incluyen: pruebas de andrología y preparados de inseminación.

El Hospital Abbott Northwestern está cerrado en Día de Acción de Gracias, Navidad, Año Nuevo, Y Domingo de Pascua. Por favor llame al laboratorio para saber otras horas de días festivos.

- **Buffalo Hospital**  
303 Catlin St.  
Buffalo, MN 55313  
Jueves, 8 a.m-1 p.m.  
Viernes-Miércoles y días festivos, cerrado  
Línea para hacer citas: 763-684-7855  
Pruebas llevadas a cabo: análisis del semen

■ **Cambridge Medical Center**  
701 S. Dellwood St.  
Cambridge, MN 55008  
Wednesday-Thursday, 9 a.m. to 2 p.m.  
Friday-Tuesday and holidays, closed  
Scheduling line: 763-688-7920  
Tests performed include: semen analysis  
and post-vasectomy analysis.

■ **New Ulm Medical Center**  
1324 N. 5<sup>th</sup> St.  
New Ulm, MN 56073  
Monday-Friday, 8 a.m. to 1:30 p.m.  
Saturday-Sunday and holidays, closed  
Scheduling line: 507-217-5366  
Tests performed include: semen analysis  
and post-vasectomy analysis.

■ **United Hospital**  
333 N. Smith Ave.  
St. Paul, MN 55102  
Friday, 7 a.m. to 2 p.m.  
Saturday-Thursday and holidays, closed  
Scheduling line: 612-863-4115  
Tests performed include: semen analysis  
and post-vasectomy analysis.

■ **Unity Hospital**  
550 NE Osborne Road  
Fridley, MN 55432  
Tuesday, 7 a.m. to 2 p.m.  
Wednesday-Monday and holidays, closed  
Scheduling line: 612-863-4115  
Tests performed include: semen analysis  
and post-vasectomy analysis.

## Special Note

These locations do not accept walk ins.  
Please be sure to make an appointment  
before returning your sample.

## When You Will Get the Results of Your Lab Test

Your results will be available 7 days after  
you return the sample. Call your health care  
provider to get your results or if you have  
questions.

■ **Cambridge Medical Center**  
701 S. Dellwood St.  
Cambridge, MN 55008  
Miércoles-Jueves, 9 a.m.-2 p.m.  
Viernes-Martes y días festivos, cerrado  
Línea para hacer citas: 763-688-7920  
Las pruebas realizadas incluyen: análisis de  
semen y análisis posterior a la vasectomía.

■ **New Ulm Medical Center**  
1324 N. 5<sup>th</sup> St.  
New Ulm, MN 56073  
Lunes-Viernes, 8 a.m.-1:30 p.m.  
Sábado-Domingo y días festivos, cerrado  
Línea para hacer citas: 507-217-5366  
Las pruebas realizadas incluyen: análisis de  
semen y análisis posterior a la vasectomía.

■ **United Hospital**  
333 N. Smith Ave.  
St. Paul, MN 55102  
Viernes, 7 a.m.-2 p.m.  
Sábado-Jueves y días festivos, cerrado  
Línea para hacer citas: 612-863-4115  
Las pruebas realizadas incluyen: análisis de  
semen y análisis posterior a la vasectomía.

■ **Unity Hospital**  
550 NE Osborne Road  
Fridley, MN 55432  
Jueves, 7 a.m.-2 p.m.  
Miércoles-Lunes y días festivos, cerrado  
Línea para hacer citas: 612-863-4115  
Las pruebas realizadas incluyen: análisis de  
semen y análisis posterior a la vasectomía.

## Nota especial

Estos lugares no aceptan pacientes sin citas.  
Asegúrese de hacer una cita antes de llevar su  
muestra.

## Cuándo obtendrá los resultados de su prueba de laboratorio

Los resultados de su prueba estarán listos siete  
días después de que lleve su muestra. Llame  
a su proveedor del cuidado de la salud para  
obtener los resultados, o si tiene preguntas.